

# 金門手記

## 1、金門酒廠

飲一杯高粱  
入喉的刺麻  
親像銃籽  
射過胸口  
戰火  
對我的面頂  
慢慢燒起

註：1、親像 chin<sup>1</sup> chionn<sup>7</sup>：好像。  
2、銃籽 ching<sup>3</sup> ci<sup>2</sup>：子彈。  
3、對我的面頂：從我的臉上。  
4、佇 ti<sup>7</sup>：在。  
5、海湧 hai<sup>2</sup> ing<sup>2</sup>：海浪。

飲一杯高粱  
強烈的酒精  
是兇猛的敵軍  
快速侵佔每一條血管  
我的心  
播起  
陣陣的戰鼓

飲一杯高粱  
茫茫的感覺  
好似佇海湧裡沈浮  
我是思鄉暈船的戰士  
萬一醉倒  
請君莫笑

## 2、太武山公墓

講好三年就會轉來  
到今三十冬猶等無人  
金門到台灣  
那會赫爾遠  
在生的時 阿公不時安爾念  
過身之前 阿媽一直安爾問

砲火已經暫停暴行矣  
汝猶是堅守陣地  
毋願撤離的機槍手  
戰友早就榮歸故里矣  
汝猶是盡忠職務  
無法退伍的上等兵

循著當年汝來的方向  
卻是無共款的心情  
我來看汝  
從來毋捌見過面的咱  
今夜夢裡  
敢會當 相認

- 註：1、轉來 tng<sup>2</sup> lai<sup>0</sup>：回來。  
2、到今 kau<sup>3</sup> tann<sup>1</sup>：至今。  
3、赫爾 hiah<sup>3</sup> ni<sup>7</sup>：那麼。  
4、在生 cai<sup>7</sup> senn<sup>1</sup>：在世。  
5、過身 kue<sup>3</sup> sin<sup>1</sup>：去世。  
6、安爾 an<sup>1</sup> ne<sup>1</sup>：如此、這樣。  
7、汝 li<sup>2</sup>：你。  
8、毋願 m<sup>7</sup> guan<sup>7</sup>：不願。  
9、共款 kang<sup>5</sup> khuan<sup>2</sup>：相向。  
10、毋捌 m<sup>7</sup> bat<sup>4</sup>：不曾：  
11、敢會當：是否能夠。

### 3、毋忘在莒勒石

原本  
我只是一粒  
胸無大志與世無爭的大石頭  
藏身這處偏僻的小島  
有時恰野花雜草調情求愛  
有時恰飛鳥走獸談天說地  
日子何等的逍遙自在

自從  
被刻上彼血紅的印記  
我成了神聖的圖騰  
背負著偉大的使命  
每天  
遙望沈淪的河山  
見證軍民的誓言  
此後  
花草毋敢攔再糾纏  
鳥獸自動斷絕來往

只是  
「精忠報國」的將軍  
早已為國捐驅  
「反共復國」的老兵  
也漸漸行入歷史  
何時  
我才會當  
解甲歸田退隱山林

註：1、恰 kah<sup>4</sup>：和、與。  
2、毋敢 m<sup>7</sup> kann<sup>2</sup>：不敢。  
3、攔 ko<sup>1</sup>：再。  
4、行 kiann<sup>5</sup>：走  
5、會當 e<sup>7</sup> tang<sup>3</sup>：可以。

#### 4、馬山觀測所

運兵船 載來  
一梯一梯的充員兵  
堅固的碉堡  
親像一頂  
巨型的鋼盔  
望遠鏡  
睜大高度警戒的雙眼  
日夜監視  
敵營的動靜

遊覽車 載來  
一團一團的觀光客  
秘密的軍事要地  
成爲一處  
熱門的旅遊景點  
望遠鏡  
充滿幼稚好奇的目珠  
四界偷看  
對方的隱私

註：1、目珠 bak<sup>8</sup> ciu<sup>1</sup>：眼睛。

2、四界 si<sup>3</sup> ke<sup>3</sup>：四處。

## 5、風獅爺

戰爭

佇數百年前

就已經開始矣

凶暴冷酷的東北季風

確實是可怕難纏的強敵

就算是百獸之王

汝的吼聲 敢有伊的響亮

汝的氣力 敢有伊的龐大

汝的動作 敢有伊的快速

汝的爪牙 敢有伊的尖利

當汝的身軀 一日一日消瘦

當汝的面容 一日一日變形

當汝的目珠 一日一日茫霧

當汝的年歲 一日一日老去

汝猶原堅決守護這塊土地

永遠毋肯放棄當初的承諾

戰爭

佇數百年冬

猶會繼續落去

註：1、佇 ti<sup>7</sup>：在。

2、汝 li<sup>2</sup>：你。

3、伊 i<sup>7</sup>：他。

4、敢有 kam<sup>2</sup> u<sup>7</sup>：可有。

5、面容 bin<sup>7</sup> iong<sup>5</sup>：容貌。

6、目珠 bak<sup>8</sup> cu<sup>1</sup>：眼睛。

7、茫霧 bong<sup>5</sup> bu<sup>7</sup>：模糊。

8、猶原 iu<sup>5</sup> guan<sup>5</sup>：仍然。

9、毋肯 m<sup>7</sup> khing<sup>2</sup>：不肯。

10、落去 lo<sup>2</sup> khi<sup>3</sup>：下去。